

浅析中国传统节日对泰国文化的影响 Influence of Chinese Traditional Festivals on Thai Culture

อิทธิพลของเทศกาลตามธรรมเนียมจีนในวัฒนธรรมไทย

倪丹*

บทคัดย่อ

ตลอดหลายปีที่ผ่านมา พัฒนาการของวัฒนธรรมและเทศกาลประเพณีจีนแบบดั้งเดิมได้เผยแพร่สู่ประเทศในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ มีอิทธิพลอย่างลึกซึ้งต่อวัฒนธรรมที่นิยมแพร่หลายของประเทศต่าง ๆ จากพัฒนาการที่น่าสนใจดังกล่าว งานวิจัยนี้ได้มุ่งเน้นศึกษาเฉพาะกรณีประเทศไทย เริ่มต้นจากต้นกำเนิดการก่อตัวรูปแบบแสดงออกและปัจจัยที่มีอิทธิพลต่อวัฒนธรรม รวมถึงอธิบายพัฒนาการและสถานการณ์ของเทศกาลประเพณีแบบดั้งเดิมที่มีชื่อเสียงของประเทศไทย จากการอ้างอิงข้อมูลทฤษฎีที่เกี่ยวข้องงานวิจัยดังกล่าว ในตอนท้ายได้วิเคราะห์ข้อสรุปเรื่องอิทธิพลของวัฒนธรรมที่มีผลต่อการเรียนการสอน และมีนัยสำคัญทางทฤษฎี

คำสำคัญ: ประเพณีจีนดั้งเดิม วัฒนธรรมไทย ประเพณีไทย วัฒนธรรมดั้งเดิม การเรียนการสอน

Abstract

In recent years, with the continuous improvement of the soft power of Chinese culture, the celebration form of Chinese traditional festivals has also begun to radiate to the surrounding Southeast Asian countries, which has deeply influenced the popular elements of other countries' cultures. Based on this development, this paper mainly takes Thai culture as an example, starting from the causes, concrete forms of expression, and influencing factors of the cultural influence, as well as explains in depth the development situation of the excellent traditional festivals in Thailand. Finally, on the theoretical basis, this paper analyzes the enlightenment of this cultural influence on teaching, hoping to have theoretical significance.

Keywords: Chinese traditional festivals, Thai culture, Essence of traditional culture, Teaching enlightenment

* Ni Tan อาจารย์ประจำโรงเรียนวัฒนาวิทยาลัย

摘要

近些年来，随着我国文化软实力的不断提高，我国传统节日的庆祝形式也开始辐射到周边的东南亚国家，深深影响了其他国家文化的流行元素。基于此发展情况，本文主要以泰国文化为例，从产生文化影响的原因、具体表现形式以及影响因素等方面出发，深入阐释我国优秀传统节日在泰国的发展状况，最后一并作为理论依据，分析这种文化影响情况对教学的启示，希望具备理论借鉴意义。

关键词：中国传统节日；泰国文化；传统文化精粹；教学启示

引言：

中泰两国具有一衣带水的地理位置优势，由此在建立外交关系的 43 年来，两国人民之间的交往日益密切，与此同时也实现了双方经济与文化的交流和沟通。优秀文化感染人心的力量是非常震撼的，能够在潜移默化之中对接触到指定文化的社会受众产生无形的熏陶，所以近些年来随着两国经济贸易往来的频繁，我国传统节日也逐渐走进泰国社会生活中，并且逐渐对泰国的文化产生了重要的影响。

一、浅析中国传统节日对泰国文化产生影响的原因

（一）中国优秀传统文化自身魅力

我国是拥有悠久历史的文明古国，在各民族共同发展的历史进程中，形成了具有多元化特征的文化精粹，近些年来随着我国在现代社会中文化软实力的不断提高，优秀传统文化的传播范围也更加广泛，使得我国传统节日开始走出国门。中华文化之所以能够成为延续时间最长的文明之一，不仅在于发展时的求同存异和兼收并蓄，同样离不开自身所具有的厚重文化底蕴，经过时间的打磨与洗礼，文化的表达形式会变得更加丰富，其中蕴含的内涵精华又融合时代的新元素得到了丰富，产生了强大的文化吸引力。最重要的因素在于，中华优秀传统文化具有独特的环境适应能力，无论被传播到哪个国家，依然能够保持自身文化体系所固有的魅力，使得迁到泰国多年的华人，还依然对中华文化念念不忘，并且在泰国社会中开展交往活动的同时，会主动承担起传播与推广中华优秀传统文化的重任。

（二）中泰两国之间历史渊源深厚

中泰两国有着源远流长的交往历史，这段交往历史也为两个国家创造了足够用来互相吸收和学习对方优秀文化的时间。14世纪中叶时，泰国正处于阿瑜陀耶王朝时期，国内社会整体局势比较稳定，形成了有利于发展生产力的社会环境，与此同时泰国与古中国之间的贸易往来频次不断增加，两国使者的往来带动了双方文化的交流与传播^[1]。此后直到18世纪，随着叻达纳哥信王朝的建立以及迁都曼谷，泰国国内的种植业又蓬勃发展起来，带动了造船以及木材加工等行业的发展，这段时间是泰国国内经济发展的高峰期，并且与我国广东沿海居民之间的贸易往来比较频繁，促使广东沿海大量居民开始到泰国寻求生计，也将我国先进的科学技术以及医药知识带到了泰国境内。1975年中泰再次建交之后，两国之间的经济贸易往来关系更加深厚，泰国国内的华人又引导了传播中国传统文化的新社会潮流，促使我国传统节日在泰国国内传播的社会大环境变得顺畅。

（三）泰国民族性格善于吸收包容

当然，我国优秀传统文化以及传统节日在泰国境内的广泛流传，离不开泰国民族吸收包容的性格提供的便利，才使得当地华人传播中华文化的过程变得顺利。在我国人民一贯的思想认知中，泰国人具有海纳百川的胸怀，无论是对待欧美友人还是华人，都是以友善的态度坦诚相待，而且，由于泰国境内的宗教氛围比较浓厚，泰国人们也非常愿意欢迎与接纳国外的宗教信仰，同时将心比心尊重他人国家的风俗习惯^[2]。若是旅行途中步入泰国，还可以看到泰国华人的家里同样供奉着具有招财纳宝寓意的财神或土地爷，当地还有不少华人开设的店铺，房屋中角落处都悬挂着中国民间习惯用于辟邪的符咒信物，从华人带去的中国传统风俗习惯在泰国当地得到了保护与传播一事上，便能够看出泰国人们对于他国风俗习惯的尊重与真诚相待，同时这也成为了我国传统节日能够对泰国文化产生深远影响的机遇因素。

（四）中泰两国地理位置临近优势

泰国与我国自古就是友好的邦邻，从政治经济到思想文化都在互相影响，同时兼收到自身的文化体系当中，丰富了两国传统文化的内涵。两国临近的地理位置优势，为我国宗教文化与思想学说向泰国的传播提供了极大的便利，比如，我国古典

小说中习惯勾勒的神魔形象，流传到泰国境内后，便成为了很多泰国人的信仰，在泰国的耀华力区甚至还建有很多神庙，并且每个神庙都有相应的神秘传说。地理位置的临近同样也推动了我国传统思想学说向泰国的传播，我国古代的儒家思想很早便已经流传到了泰国国内，对泰国思想文化的演变产生了深远的影响，儒家思想中讲究的仁、义、礼等学说，还对泰国社会的伦理道德准则提供了重要的发展借鉴。同时泰国境内华人华侨数量的不断增加，也基本都得益于两国之间临近的地理位置与便利的交通运输，为彼此之间的文化交流提供了重要的载体，在我国人们欢天喜地过春节的时候，泰国国内同样也洋溢着浓浓的年味^[3]。

（五）泰国拥有数量众多华裔人口

泰国社会中拥有数量众多的华裔人口，应当属于中泰友好往来历史中的重要成就之一，华人成为了泰国社会中传播我国传统节日的主力军。追溯相关史料中的记载，从清朝时期我国的沿海城市便已经出现了大量活动频繁的移民，并且移民潮的主要去向是东南亚，其中移民最多的东南亚国家便是泰国，数量高达三百万人口，光是当时潮州的移民数量就占到沿海城市移民人口数量的 80%。在这支数量庞大的沿海城市移民人口中，身份为商人的人口最多，其余多为铁匠、手工艺者以及大夫等技艺型劳动者，依次定居之后便在泰国的沿海城市形成了华人集中的社区，同时将带去的手工技艺在泰国社会中传播开来。直到后来国王蓝甘亨上任后，又逐渐将在泰国定居的华人、马来人等移民群体，归拢成了一个整体，使我国的优秀传统文化得到进一步的传播，奠定了我国传统节日在泰国广为流传的历史基础。

二、浅析中国传统节日影响泰国文化的具体表现

（一）中国建筑艺术丰富泰国建筑风格

早在我国广东沿海城市出现去向泰国的移民潮后，一同到泰国谋求生计的移民中不乏有大量的手工技艺者，这些手工技艺者到达泰国后，帮助当地人建造了很多具有中国传统建筑艺术特色的建筑体。比如，在世界范围内比较有名的泰国大皇宫，便凝结着我国建筑艺术的重要特色，大皇宫的建造年代要追溯到 18 世纪末的叻达纳哥信王朝时期。当时修建的以大皇宫为主的建筑群，整体中比较明显的风格当属

暹罗的艺术风格，其次就是融合了我国建筑艺术的精华，比如大皇宫屋顶选用的泰式尖塔，便借鉴了我国古建筑艺术中的“避雷辟邪”说法，而且大皇宫周围的墙壁上，使用的是仿造我国建筑建造风格的石灰岩墙，由此便可窥见我国建筑艺术对泰国建筑风格的影响已经有很长的一段历史。泰国很多寺庙的建筑也借鉴了我国建筑艺术，比如寺庙门口摆放着石狮或神像，或是在寺庙中用于休息的地方摆放具有中国建筑风格的石亭，墙壁上的中国风花纹等，或多或少我国建筑艺术风格的印迹。

（二）中国文学名著影响泰国语言变迁

泰国文化受我国传统文化的影响较为深刻，数量众多的华人涌入泰国，将我国大量的文学名著带入到了泰国境内，在很长一段时间内对泰国语言文化的变迁产生了深远影响。最早传入泰国国内的文学名著是元末明初著名小说家罗贯中所撰写的《三国演义》，书中有清晰明朗的人物生平轨迹、波诡云谲的政治时局变化，再加上作者独具匠心的述人构事写法，所以一直被泰国文坛看作是艺术成就最高的文学名著^[4]。从国家发展的宏观角度上来看，自从叻达纳哥信王朝第一任统治者命人将《三国演义》翻译成泰文后，泰国文学界就开始将《三国演义》奉为圭臬，此名著也在泰国国内得到了广泛传播与流行。书中所描写的忠奸善恶、正义节气、知恩必报等思想影响了泰国社会的道德价值观，而且书中的“关羽”经常被用来指代侠义之士，“曹操”则指代奸诈之徒，这种写法被泰国作家多次借鉴，如今泰国人在形容美女的时候，也会使用“貂蝉”一词作为指代名词。

（三）中国宗教思想在泰国流传已久

泰国国内有着非常浓郁的宗教氛围，传播较为广泛的是小乘教以及华宗教，其中华宗教的思想中便有我国佛教思想的特征，而且将华宗教传播到泰国的同样是来自于我国广东的僧人。从泰国建造的大量寺庙中便可以看出，华宗教在泰国的流传范围非常广泛，其中比较典型的华宗教寺庙是淡浮院和普门报恩寺。建造淡浮院的主要力量就是定居于泰国的华人，建造的初衷则是为了向泰国在位的国王祝寿，同时也为了感谢及颂扬泰国国王对当地华人的庇佑之恩，彰显泰国民众与华人的友好情谊，所以淡浮院具有中国建筑艺术的特色。泰国的普门报恩寺也是华宗教的寺庙建筑之一，这座寺庙平时来访的华人居多，每日也都会进行早课和晚课活动，诵读汉传经典教义。普门报恩寺在建造的时候便花费了十余年的时间，在每年的中国传统

节日前后，都会有大量的华人佛教信徒到寺庙中烧香祈福，逐渐成为传播中泰两国宗教文化的思想重要阵地。

（四）中国科学技术带动泰国科技发展

在古代的时候，我国的科学技术一直居于世界领先地位，在两国文化不断加强往来的过程中，我国很多科学技术工艺也随之流传到了泰国国内。例如，长期以来作为陶瓷器出产大国，我国的陶瓷制作技术也流传到了泰国，至今泰国的瓷器制作技术还深受我国工艺的影响。素可泰王朝是泰国最早开始尝试制造瓷器的时期，那时的瓷器还被泛称为宋加洛瓷器，之后我国的瓷器便逐渐流传到了暹罗，也就是当时的泰国，泰国人对我国的瓷器产品爱不释手，对于流入到国内的中国瓷器工匠更是器重^[5]。当时的瓷器工匠主要来自于我国的浙江及河北，都是瓷器技艺发展较为成熟的地区，由此便为当时的泰国提供了高超的瓷器制作工艺。造船工艺则随着两国的贸易往来走进泰国，刚流传之初便兴盛了泰国的造船技术，而且泰国人不仅善于在设计与建造船舶的时候借鉴我国的造船工艺，同时还大量雇佣了来自于我国的航海员与水手，从而全面提高了泰国的船舶建造与驾驶技术。

（五）中国医学文化深远影响泰国社会

在素可泰王朝统治泰国的时期，泰国出现了一次华人移民的高峰，除了带去我国先进的科学技术与思想文化外，还大量传入了我国专业的医药思想，我国中医药所起到的显著治病疗效，增强了泰国民众对于我国医药水平的认可度。比如在泰国的阿瑜陀耶王朝时期，售卖速度最快的就是华人医生的药物，而且华人医生在泰国当时的社会中具有非常好的信誉度，一些优秀的华人医生还被入选国王的专业医疗队伍当中，如今泰国曼谷比较出名的李天顺堂药材店，便是由那段时期中一位叫李松青的华人医生所创办。到了我国的清朝时期，清政府开始将甘草、人参等大量的名贵药材出口到泰国，并积极扶持泰国境内的华人药商，使得泰国的中医药治疗行业得到了新的发展机遇，迅速达到了鼎盛时期，至今在泰国曼谷的唐人街中，还随处可见具有一定历史年头的华人中医药店在开门营业，继续弘扬我国的医药文化，进一步扩大我国医学文化的影响力。

三、浅析中国传统节日影响泰国文化的具体表现

(一) 中国春节对泰国文化的重要影响

泰国国内生活着众多的华裔，使得春节逐渐成为了泰国人最乐于度过与庆祝的重要节日。当我国人民在庆祝农历春节的时候，泰国的华人也会在正月初一的早晨放上震天响的鞭炮，当地不少的庙会还会举办舞龙舞狮活动，各地锣鼓喧天的氛围烘托出了浓厚的春节气息。在春节到来之际，泰国的华人也会提前打扫好房屋中的每一个角落，并细心装饰上红色的过年装饰物，等到孩子放了学，再带到老家与亲人团聚，等到孩子向长辈拜了年，便会开始给孩子们派发压岁钱，祝孩子们茁壮成长^[6]。泰国国内春节气息最为浓厚的当属曼谷的唐人街，在春节期间，我国文化部与泰国的旅游体育部，会共同举办宣传我国春节的文化周活动，推动了泰国国内人民一同庆祝春节的社会潮流，后来泰国王室也开始派亲善使者加入到文化周活动当中，认可并尊重了我国传统节日在泰国社会中广为流传的现象，使得泰国本土的人们也开始加入到每年的春节庆祝活动中，形成了一股学习中式文化的社会潮流。

(二) 中国元宵节对泰国文化的重要影响

我国的元宵节作为春节的“收官期”，有着独特的节庆内涵，在这一天人们会以吃元宵、逛庙会、赏花灯的方式作为庆祝的方式。位于泰国曼谷的唐人街，算是曼谷发展时间较长的老街区，这里聚集着很多的华人华侨，使得近些年来曼谷唐人街的潮汕风情气息愈加浓厚。所以，在我国的元宵节这天，曼谷唐人街两公里长的道路上就挂满了喜庆的大红色灯笼，上面通常会挂着用泰语和英语写满了新年祝福的贺卡，不少华人小孩还会穿着唐装与旗袍在唐人街中嬉戏打闹。近些年来，随着元宵节在泰国的流行，泰国皇家师范大学孔子学院顺应潮流举办起了“闹元宵”中国灯节体验活动，设置了“元宵文化演讲”、“元宵灯谜会”以及“灯节手工坊”等活动项目，在“元宵灯谜会”上，来自不同国家的学生纷纷举手竞猜，活动氛围一时好不热闹，使得元宵节成为了中泰两国文化交流的重要载体，也加快了我国文化迈向世界的步伐。

（三）中国端午节对泰国文化的重要影响

端午节也是泰国的华人比较看重的节日之一，泰国人通常将我国每年农历五月五日的端午节称之为“拜芭掌节”，在这一天，泰国当地的人们同华人一样，都会用各种方式来庆祝节日。泰国人在端午节食用的粽子，既有整个的大粽子，也有玲珑袖珍的小粽子，肉粽在泰国当地被叫作“芭掌”，甜粽则为“吉掌”，“芭掌”内里用鲜肉的方式有些类似于我国南方的粽子，但在用料上又多出了香菇、板栗仁、咸蛋黄以及腊肠等食物，而且使用的糯米也要用花生和泰式香料反复翻炒，使得整个肉粽更加鲜嫩入味。每到端午节这天，泰国的孔子学院都会举办活动，活动形式主要是“端午节主题涂色比赛”、“端午节主题文化演讲比赛”，或者“趣味问答”，比赛的内容包括我国端午节的文化内涵与纪念意义，可以丰富孔子学院各国学生对于我国文化的了解，在近近年来逐渐拓宽了中泰文化交流与融合的渠道。

（四）中国中秋节对泰国文化的重要影响

在中秋月圆之际，泰国人们也会全家团聚在一起参拜月亮，也会将月饼和寿桃等食物摆放到餐桌上，期待神仙菩萨为家人带来福气。泰国的曼谷在中秋节来临之前就会选购月饼与水果，在泰国售卖比较好的月饼当属榴莲味，而且泰国人还习惯在中秋节之际吃柚子，表达祈求“团圆”之意。在曼谷的华人家庭，近些年还会到泰国最美丽的暹罗湾乘坐大型游船，享受千人共同赏月的盛景，中秋节逐渐成为了中泰两国人民祈求团圆、平安与幸福的节日载体，变得隆重而又珍贵。

四、浅析中国传统节日影响泰国文化的教学启示

（一）构建中国传统节日主题活动教学

在教学的过程中，教师同样也可以参考我国传统节日对泰国文化的具体影响，并将这些特征应用到主题活动教学课堂的创建。譬如，当我国的春节到来，在泰国生活的华人同样也会准备各类年货，购置具有喜庆寓意的装饰品修饰房屋，并且向远亲近邻送上新年的美好祝愿。教师可以将这些现象作为主题活动教学的灵感，在课堂上引导学生观看春节期间我国庙会庆祝新年的盛况，同时让学生了解舞龙、舞狮等形式所象征的祈求平安与丰收的寓意，有条件的话还可以创办主题活动课堂，让几组学生尝试表演舞龙、舞狮，将表演所讲究的扭、挥、摇等技巧详尽的展现出来

[7]。另外，教师还可以将春节张贴的对联应用到主题教学中，比方说可以给出“五更分两年年年称心”的上联以及“恭贺新春”的横批，让学生参照对联在平仄、词组中最后一个字、长对联每句最后一个字应用上的讲究，尝试工整的对出下联，即“一夜连两岁岁如意”一联，进而通过主题活动教学课堂的创办，增进学生对我国传统节日丰富庆祝方式的了解。

（二）利用中国传统节日加强汉语教学

在岁尾年初的时候，泰国的华人聚集区通常充斥着浓浓的年味，华人老板也会大方的向员工分发年货，或是请员工到饭店一聚，家家户户这种热闹的场景会一直延续到元宵节前后，教师可以将泰国社会上对于我国元宵节的热衷，应用于汉语教学。例如，我国的一些地区在庆祝元宵节的时候，通常会在当地的庙会中举办盛大的元宵节晚会，在晚会中设置放花灯、卖风筝或是猜灯谜等游艺活动。教师在对不同国家的学生进行汉语教学时，可以借鉴我国元宵节猜灯谜的活动形式，首先为学生发放信息内容较为全面的中国地图，便于学生一边思考一边浏览，抢答出灯谜中蕴含的我国地名。比如谜面为“日近黄昏”的灯谜，所蕴含的地名就是我国的洛阳，教师便可以引导学生从汉字字词的谐音切入思考，而对于谜面为“冰雪融化”，谜底为“开封”一类的灯谜，则是运用了近义字词联想的方法，这些有着不同解题方式的灯谜，也分别有不同的思考角度，将其应用到汉语教学中，可以有效培养学生的中文思维。

（三）丰富中国传统节日教学传播形式

我国的传统节日是我国源远流长历史文化的组成部分，不同节日有着不同的历史渊源与独特情趣，因此能够在悠久的历史中深远影响着泰国文化。针对泰国社会热衷于我国传统节日，而我国的年轻人反而对传统节日有所忽视的情况，教师要在课堂上积极丰富我国传统节日的教学传播形式，让国内外的学生全面了解我国传统节日的文化内涵[8]。例如，我国拥有厚重的民族文化，不同民族之间的音乐与舞蹈形式都各具特色，教师可以在课堂上借助多媒体技术，让学生观赏不同民族在庆祝民族传统节日时，所具有的独特庆祝方式。比如在中国陕北地区生活的汉族，庆祝节日时会跳起动作奔放有力的安塞腰鼓舞，用棒槌将腰鼓敲得越响，越能彰显舞蹈的节庆意味。而我国的蒙古族在庆祝节日时，喜欢跳起节奏感极强的安代舞，舞者同

时还会唱歌以助兴，由此具有浓厚的民族风情节庆气息。通过多元化教学传播方式的应用，有助于唤醒不同国家不同地区学生对我国传统节日的认同感和参与感，可以培养学生传承本国传统文化的自信心。

（四）开展中华传统文化精粹教学课堂

我国文化软实力的影响力已经辐射到其他地区，由古至今，我国的文化软实力都连续推动着泰国社会的发展，逐渐引起了泰国文化与生活方式的嬗变，尤其以我国传统节日的影响较为明显。借鉴这一点，教师要注意开展中华传统文化精粹的教学课堂，深入传播我国的历史文化底蕴。例如，在课堂教学中，教师应有意识引导学生深入探究我国优秀的民族文化。音乐并没有国界之分，也容易运用旋律与节奏引起聆听者的共鸣，所以教师可以先引导学生学习我国的五大剧种，即京剧、评剧、越剧、豫剧与黄梅戏，让学生细心聆听每个剧种的代表作，感受剧种在表达形式与表达手法上的差异。同时，教师也可以让学生学习我国的国画与书法艺术，鼓励学生尝试临摹我国春节期间会张贴的年画，运用毛笔书写不同写法的“福”字，积极培养学生对我国传统文化的热爱之情，了解用于庆祝节日的表演形式背后所具有的文化内涵，提高不同国家学生对我国传统文化与传统节日的关注度。

结束语：综上所述，我国的优秀传统文化的确具有在潜移默化中影响泰国社会文化的重要作用，尤其以传统节日的影响作用为甚。自从中泰两国建交之后，在泰国生活的华人华侨数量与日俱增，逐渐形成了较为庞大的文化传播群体，同时也为泰国社会带来了具有我国传统文化思想特征的新文化元素，丰富了泰国文化的表达形式。同样，也可以将我国优秀传统节日的多样性应用于教学，充分活跃课堂学习的氛围。

บทสรุป

ผลจากการศึกษาชี้ชัดได้ว่า ขนบธรรมเนียม ประเพณีและวัฒนธรรมของจีนนั้นได้มีผลต่อการดำเนินชีวิตในรูปแบบที่ค่อย ๆ แทรกซึมเข้าสู่ชาวจีนโพ้นทะเลที่ได้ย้ายถิ่นมาสู่เมืองสยาม โดยเฉพาะอย่างยิ่ง เมื่อถึงช่วงเทศกาลต่าง ๆ ก็จะมีกิจกรรมทางวัฒนธรรมสะท้อนออกมาให้เราสังเกตเห็นได้อย่างชัดเจน จนก่อให้เกิดแนวทางทางสังคมชาวจีนโพ้นทะเลที่ถือได้ว่าเป็นจุดเด่น เป็นอัตลักษณ์ของแต่ละชุมชนได้อย่างลงตัวกับสังคมประเทศไทย และถือเป็นการหล่อหลอมวัฒนธรรมทั้ง 2 ขนชาติได้เป็นอย่างดี อย่างไรก็ตามก็ผู้เขียนให้ความสำคัญกับรูปแบบของการหลอมรวม ประเพณี วัฒนธรรมช่วงเวลาเทศกาลสำคัญนั้นอันก่อให้เกิดคุณค่าในด้านการศึกษา ค้นคว้า วิจัย เป็นอย่างยิ่ง

参考文献

- [1] 寸采玉. 2016. 春节文化对泰国社会及汉语教学的影响 [D]. 天津师范大学,
- [2] 杨眉. 2015. 中国传统节日在对泰汉语教学中的教学设计及应用 [D]. 云南大学,
- [3] 吴春兰. 2016 (12). 浅析中国传统文化对泰国家庭文化的影响[J]. 才智.
- [4] 黄迎丽. 2013 (24): 163-164. 浅析中国传统文化对泰国中部地区佛寺建筑的影响[J]. 大学.
- [5] 张星龙. 2014. 中国传统节日主题活动课教学设计——以泰国奇诺罗中学为例.[D]. 云南大学.
- [6] 王丽娜. 2013. 中泰文化影响下的泰国华人节俗研究——以那空沙旺府为中心 [D]. 重庆大学.
- [7] Wang. 2006 (6): 30-31. Bangkok Celebrates Chinese Spring Festival [J]. China & World Cultural Exchange.
- [8] 谭洋, 任百平. 2011 (1): 75-76. 泰国勿洞孔子学院将中国传统民族服饰搬进水灯节[J]. 海外华文教育动态.

